

Appendix C

ENTITLEMENT LETTER

]

Szanowni Rodzice i Opiekunowie!

Podczas rejestracji wypełnili Państwo „Ankiętę identyfikującą język domowy” (*Home Language Identification Survey, HLIS*), dotyczącą ich dziecka, _____. W oparciu o Państwa odpowiedzi na pytania wspomnianej ankiety, ich dziecko poddane zostało zestawowi testów o nazwie „Language Assessment Battery” (LAB-R), mających na celu ocenę jego poziomu znajomości języka angielskiego. Wynik uzyskany przez Państwa podopiecznego / podopieczną (_____) uprawnia do uczestnictwa w dodatkowych zajęciach dla osób uczących się języka angielskiego (*English Language Learners, ELL*) w jednym z trzech programów omówionych poniżej.

- Program „W dwóch językach” (*Dual Language*) prowadzi połowę zajęć po angielsku i połowę w języku docelowym (np. po hiszpańsku, chińsku czy kreolsku). Uczniowie języka docelowego uczą się wraz z uczniami mówiącymi po angielsku, dzięki czemu wszyscy uczestniczący stają się dwujęzyczni i poznają obie kultury.
- „Niezależny kurs języka angielskiego jako języka obcego” (*Freestanding English as a Second Language program*) zapewnia wszystkie zajęcia po angielsku dzięki zastosowaniu specyficznej metodologii nauczania.
- Program „Przejściowe kształcenie dwujęzyczne” (*Transitional Bilingual Education*) obejmuje zajęcia z języka i z przedmiotów nauczania w języku ojczystym ucznia, jak również intensywny kurs języka angielskiego dla cudzoziemców. W miarę uzyskiwania przez ucznia biegłości w języku angielskim poprzez przenoszenie umiejętności językowych i naukowych z języka angielskiego, ilość zajęć po angielsku rośnie, a ilość zajęć w języku ojczystym maleje.

Podczas sesji orientacyjnej dla rodziców, która odbędzie się dnia _____ w _____ będą Państwo mieli możliwość zadawania pytań na temat programów kształcenia i świadczeń, które dostępne są dla Państwa dziecka, jak również możliwość wybrania programu, do którego chcieliby Państwo zapisać swojego podopiecznego / swoją podopieczną. Proszę przynieść ze sobą „Ankiętę dla rodziców i formularz wyboru programów” (*Parent Survey and Program Selection Form*), który to dokument dołączony jest do niniejszego listu. Po sesji orientacyjnej poproszeni zostaną Państwo o wypełnienie wspomnianego formularza i określenie, w którym programie najbardziej chcieliby oni widzieć swoje dziecko, niezależnie od tego, czy dany program jest aktualnie oferowany w naszej szkole, czy też nie. Informacje te pomagają nam utworzyć programy, które odpowiadają potrzebom rodziców. Gorąco zachęcamy do

Appendix C

ENTITLEMENT LETTER

uczestnictwa we wspomnianej sesji, gdyż chcemy, aby mogli Państwo podjąć jak najlepiej poinformowaną decyzję. Jeżeli jednak nie mogą Państwo w naszej sesji uczestniczyć, prosimy zadzwonić do koordynatora rodziców (*Parent Coordinator*), _____, pod numer _____, aby ustalić termin ewentualnego spotkania lub też omówić Państwa opcje przez telefon. „Ankieta dla rodziców i formularz wyboru programów” należy wypełnić i zwrócić do _____ do dnia _____.

Zrobimy co w naszej mocy, aby uszanować Państwa preferencje. Niemniej jednak jeśli rodzice wybiorą program „Przejściowe kształcenie dwujęzyczne” (*Transitional Bilingual Education*), a ten nie jest dostępny w naszej szkole, mogą oni przenieść swoje dziecko do szkoły znajdującej się w obrębie dystryktu szkolnego, w którym jest taki program oferowany. Proszę zauważyć, iż zgodnie z częścią 154 „Przepisów Komisarza Oświaty” (*Regulations of the Commissioner of Education*) stanu Nowy Jork i w oparciu o to, do jakich programów Państwa dziecko jest uprawnione, Państwa podopieczny / podopieczna musi uczestniczyć co najmniej w „Niezależnym kursie języka angielskiego jako języka obcego” (*Freestanding English as a Second Language program*).

Program, który wybiorą Państwo dla swego dziecka, obejmie cały rok szkolny _____. Dalsze uprawnienia Państwa dziecka do korzystania z programów dla osób uczących się języka angielskiego zostaną zweryfikowane na podstawie wyników, które Państwa podopieczny / podopieczna osiągnie w „Teście Stanu Nowy Jork ze znajomości języka angielskiego jako języka obcego” (*New York State English as a Second Language Achievement Test, NYSESLAT*). Test ten będzie miał miejsce na wiosnę. W najlepszym interesie Państwa dziecka będzie, jeśli pozostanie ono w tym samym programie tak długo, jak tylko będzie ono uprawnione do tego rodzaju świadczeń. Badania naukowe wskazują, iż uczniowie, którzy uczestniczą w tym samym programie rok po roku, osiągają lepsze wyniki w standaryzowanych miejskich i stanowych testach z języka angielskiego i matematyki oraz lepsze wyniki w nauce niż dzieci, które zmieniają programy.

Z przyjemnością myślimy o nadchodzącym owocnym roku szkolnym dla Państwa dziecka w naszej instytucji. Jeżeli mieliby Państwo jakiegokolwiek pytania dotyczące programów, w których może uczestniczyć ich podopieczny / podopieczna, proszę dzwonić do _____ pod numer _____.

Z poważaniem,
